



NACHRICHTENBLATT DER Gemeinde Umkirch



Ausgabe 28

Freitag, 12. Mai 2017

Nummer 19

Frühling auf dem Gutshof

Samstag, 13. Mai, 10 – 14 Uhr mit Bauernmarkt ab 7.30 Uhr

Entdecken und genießen Sie, was Umkirch
in seinem Herzen zu bieten hat!

- Obst, Spargel & Co., Blumensträuße
- Balkonpflanzen, Salbeispezialitäten
- Honig aus regionaler Imkerei
- Kräuter-Topfpflanzen vom Kaiserstuhl
- Marmeladen, Liköre, edle Brände
- Pesto, Essig und Kaiserstühler Öle
- Französischer Käse, Salami
- Gestricktes & Genähtes
- Bücherflohmarkt
- Selbstgemachte Spezialitäten einer Schwarzwälder Kräuterfrau
- Kinderprogramm mit Hüpfburg etc.
- 10 Uhr Fundfahrräder-Versteigerung (findet bei jedem Wetter statt)
- Infostand der GWU
- Umkircher Marktwurst vom Grill, Erdbeer-Bowle, Erdbeertörtchen, süße Waffeln
- Marktfrühstück, Frühlingsgerichte, Eis und mehr im Gutshof

Besuchen Sie auch
die Geschäfte rund
um den Gutshof!
Denn Gutes liegt
hier so nah...

Über Ihr Kommen freuen sich die Organisatorinnen
Roswitha Heitzler, Bianca Kappeler und Christa Rinklin.
Bei Regenwetter findet nur der reguläre Marktbetrieb statt.



Herzliche Glückwünsche zur Konfirmation

Allen Konfirmandinnen und Konfirmanden gratuliere ich persönlich sowie im Namen der Gemeinde Umkirch ganz herzlich. Möge für sie dieser Tag zu einem großen Freudentag werden.

Ihr



Walter Laub
Bürgermeister

Werde, was du noch nicht bist,
bleibe, was du jetzt schon bist:
In diesem Bleiben und diesem Werden
liegt alles Schöne hier auf Erden.

(Franz Grillparzer)



DER WILDE WESTEN



Zeichnung: Lara Heblader

Mit der Postkutsche durch den Wilden Westen



Das **KiZ** Umkirch lädt ein!
Steigen Sie ein in unsere Postkutsche und erleben Sie mit uns eine rasante Reise durch den Wilden Westen!

Das Sommerfest der Grundschule und der Kindertagesstätte KiZ Umkirch startet am Samstag, den

20. Mai 2017, um 11:00 Uhr auf dem Schulhof

mit einer offiziellen Eröffnung beim Eingang vom Mittagstisch. Anschließend nehmen Sie die Kinder der Kindertagesstätte und der Grundschule mit auf eine rasante Postkutschen-Fahrt quer durch den Wilden Westen. Im Kita-Garten und den Klassenzimmern gibt es verschiedene Angebote und Ausstellungen, die uns Geschichten erzählen aus einem fernen Land und von einer längst vergangenen Zeit. Begleiten Sie unsere Kinder und lassen Sie sich überraschen!

Auch für das leibliche Wohl ist gesorgt. Unter der Leitung beider Elternbeiräte und mit der tatkräftigen Hilfe vieler Eltern, erwartet alle Gäste ein reichhaltiges Angebot an leckeren Snacks, wie Pommes und Fingerfood & kalten Getränken, sowie Kaffee & Kuchen.

Um Müll zu vermeiden, verzichten wir wie immer auf Pappeller & Plastikbecher und bitten Sie daher Ihr Geschirr selbst mitzubringen.

Bitte nicht vergessen!

Das Fest endet um 15:00 Uhr mit einer gemeinsamen Abschluss-Aufführung auf dem Schulhof.

Wir freuen uns auf Ihr Kommen!

Eva Oyntzen und Beate Rupp-Kappler mit ihren Teams

Einladung zum großen

KiZ Sommerfest



FAHRRAD-VERSTEIGERUNG

Die Gemeinde Umkirch versteigert Fundfahrräder am

Samstag, 13. Mai 2017 um 10.00 Uhr
im Rahmen der Veranstaltung
Frühling auf dem Gutshof

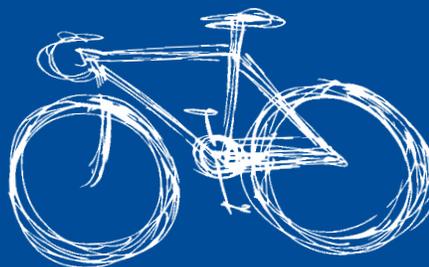
Bei Interesse kann das Fundverzeichnis im Bürgerbüro eingesehen werden.

Die zu versteigernden Fundfahrräder können 30 Minuten vor der Versteigerung besichtigt werden.

Die Versteigerung findet auch bei schlechtem Wetter statt!!!

Bei Fragen können Sie sich gerne an das Bürgerbüro unter den Telefonnummern 07665 505-13; 15 oder 36 wenden.

Ihre
Gemeindeverwaltung Umkirch – Bürgerbüro





Bibilisfest

mit Rammler-Hock am
Samstag 27.05.17 ab 12 Uhr

&
Sonntag 28.05.17 ab 10 Uhr

in der Gemeinschaftszuchtanlage zwischen Umkirch und Waltershofen
(der Weg ist ab der Kirche in Umkirch beschildert)

An beiden Tagen gibt ´s:

Schweinebraten vom Nacken - Große gegrillte Schweinshaxe - Vegetarischer Teller -
" Kleintierzüchterteller" - Wurstsalat - Grillwürste - Kaffee & Kuchen

Extra für die Kinder:
Kückenschlupf "live"
&
Kinderprogramm

EINTRITT
FREI



Redaktionsschlussänderung

In der KW 21 wird der Redaktionsschluss wegen des Feiertags
am Donnerstag, 25. Mai 2017, Christi Himmelfahrt, auf

Montag, 22. Mai 2017, 12:00 Uhr,

vorverlegt.

Ihre Gemeinde Umkirch – Nachrichtenblatt





AMTLICHE BEKANNTMACHUNGEN

Öffentliche Gemeinderatssitzung

Am kommenden **Montag, 15. Mai 2017**, findet im Bürger-saal, Hauptstr. 3, die Fortsetzung der **öffentlichen Gemein-deratssitzung** vom 08.05.2017 statt.

Tagesordnung:

19.30 Uhr öffentliche Gemeinderatssitzung

6. Kindertagesbetreuung in Umkirch
Umwandlung einer VÖ-Gruppe in eine altersgemischte VÖ-Gruppe
- Beratung und Beschlussfassung
7. Allgemeine Finanzprüfung
Bestätigung über den Abschluss der Prüfung durch die Rechtsaufsichtsbehörde
- Kenntnisnahme
8. Verschiedenes

Zu dieser öffentlichen Sitzung lade ich herzlich ein.

Walter Laub
Bürgermeister

Aus der Gemeinderatssitzung vom 8. Mai 2017:

1. **Bekanntgabe der Beschlüsse aus der nichtöffentlichen Gemeinderatssitzung am 20. März 2017:** Bürgermeister Walter Laub gab bekannt, dass man die Einstellung von Oliver Zillich als Sozialarbeiter am Jugendzentrum sowie eine Kulanzzahlung an ein Bauunternehmen beschlossen habe.

2. **Renaturierung des Mühlbachs/Vorstellung möglicher Maßnahmen**

- Beratung und Beschlussfassung:

Bereits zum Jahresende 2015 hatte sich eine Delegation aus Gemeindeverwaltung, Angelverein, Behördenvertretern und Fachleuten ein Bild vom Zustand des Mühlenbaches im Abschnitt vom westlichen Ortsausgang entlang des Dachswanger Weges bis zum Mösle gemacht. Seinerzeit hatte der zuständige Mitarbeiter der Unteren Wasserbehörde am Landratsamt, Lutz Krause, angeregt, die teils massiven Sohlabstürze im Bachlauf entfernen zu lassen. Im Folgejahr wurde im Auftrag der Gemeindeverwaltung von Gewässerbaufachmann Stefan Versemann ein Grobkonzept zur Renaturierung des Baches vorgestellt, welche inklusive möglicherweise erforderlichen Grunderwerbs bis zu 85 Prozent förderfähig ist. In der Ratssitzung informierte Versemann nun über den IST-Zustand des Baches sowie mögliche Umgestaltungsmaßnahmen. Insgesamt vier Sohlabstürze zwischen 0,4 und 0,6 Meter Höhe hatte Versemann auf dem untersuchten Teilabschnitt ausgemacht. Diese könnten von den meisten Fischarten nicht überwunden werden, gab er zu bedenken. Mit bis zu 20 Meter langen „rauen Rampen“ könne die Durchgängigkeit jedoch wieder hergestellt werden. Ebenfalls umgestaltet werden würden das „teilregulierte Längsprofil“ sowie das „monotone Querprofil“ des Baches, beispielsweise durch die Verengung von Teilabschnitten mittels Baumstämmen, wodurch die Fließgeschwindigkeit des Gewässers wieder variabel, der Bachlauf selbst wieder geschwungen würde. Um Platz für einen geschwungenen Bachlauf samt renaturierter Uferböschungen zu bekommen, müssten rund 4000 Quadratmeter Fläche zugekauft werden. Entsprechende Verhandlungen mit den betroffenen Grundstückseigentümern seien bereits erfolgreich

verlaufen, ergänzte Bürgermeister Walter Laub. Zudem könne die Maßnahme in Summe dem sogenannten Öko-Konto der Gemeinde zugerechnet werden, stellte der Bürgermeister in Aussicht. Mit großer Mehrheit sprach sich der Gemeinderat für die Planung und schrittweise Umsetzung der Renaturierungsmaßnahmen aus, die frühestens im kommenden Jahr beginnen sollen.

3. **KinderBildungsZentrum Umkirch; Umgestaltung des Schulhofs/ Vorstellung der Entwurfsplanung und Freigabe - Beratung und Beschlussfassung:**

Die Entwurfsplanung für die lang geplante Umgestaltung des Schulhofes hatte Planer Ralf Wermuth mit in die Gemeinderatssitzung gebracht. Neben einer großen Kletterspinne, die vom Elternbeirat mit 10.000 Euro teilfinanziert wird, sollen drei Bodentrampoline und neue Fahrradständer auf dem oder am Rande des Schulhofes installiert werden. Optisch aufgewertet wird der Eingangsbereich. Mit einer Hecke und mit einem Zaun abgetrennt werden soll, der Bereich entlang des Radweges und hinter dem Grundschulgebäude Richtung Heuele-Wald. Abgebaut werden die großen Basketballkörbe und durch einen kleinen Kinderkorb ersetzt. Da über die Anzahl von Basketballkörben, Trampolinen und die Ausgestaltung der Abgrenzung zu den Fahrradständern zunächst keine Einigung erzielt werden konnte, wurde etappenweise abgestimmt. Eine große Ratsmehrheit sprach sich für eine Kombination aus Hecke und Zaun, einen neuen, kindgerechten Basketballkorb sowie drei Bodentrampoline aus. Ebenfalls mehrheitsfähig war der Beibehalt der bestehenden Fußballfelder samt Toren. Mit drei Gegenstimmen wurde schließlich die Gesamtmaßnahme samt überplanmäßiger Ausgaben in Höhe von 20.000 Euro beschlossen.

4. **Energetische Sanierung des Gebäudes Rentamt, Hauptstraße 7**

- Beratung und Beschlussfassung:

Hübsch und denkmalgeschützt ist das Rentamtsgebäude auf dem Gutshofplatz. Energetisch allerdings hat es mit der Energieeffizienzklasse „H“ die rote Laterne bei den gemeindeeigenen Gebäuden. Dies zu ändern, überplanmäßige Ausgaben von 20.000 und ein Projektbudget von 420.000 Euro beschloss der Gemeinderat mit elf gegen vier Stimmen. Was gemacht werden sollte, um das Gebäude energetisch aufzuwerten aber auch in seiner Substanz zu erhalten, hatte Architekt Debashish Chanda in vier Blöcken zusammengestellt. Als Minimalmaßnahme mit Kosten von zirka 80.000 Euro würden die fast 50 Jahre alte Heizungsanlage erneuert sowie die Kellerdecke gedämmt werden, was eine Energieeinsparung von rund 44 Prozent gegenüber dem jetzigen Zustand mit sich brächte. Für rund 345.000 Euro Gesamtkosten wären zusätzlich Instandsetzungsarbeiten am Dach sowie der maroden Fassade möglich, rechnete Chanda vor. Auf diese Weise ließen sich rund 50 Prozent Energie einsparen. Energetisch am effektivsten sein die Kombination obiger Maßnahmen und zusätzlichen Einbau eine Lüftung mit Wärmerückgewinnung. Die Gesamtmaßnahme schlug mit 380.000 Euro zu Buche und brächte Einsparungen von etwa 60 Prozent Energie. 390.000 Euro indes kostet das Komplettpaket mit Abluftanlage, für welche keine Bohrungen in die denkmalgeschützte Gebäudefassade notwendig wären, erläuterte der Planer. Die Energieeinsparung läge hier bei immerhin noch runden 57 Prozent. Einig war man sich mehrheitlich, den Anbau bei der Sanierung auszusparen sowie Paketnummer vier auf den Weg zu bringen. Die Gesamtmaßnahme ist mit rund 50 Prozent aus dem Landes-sanierungsprogramm förderfähig, freute sich Bürgermeister Walter Laub.

Aufgrund der vorgerückten Stunde wurden die weiteren drei Tagesordnungspunkte auf Montag, 15.05.2017, vertagt.

Daheim Unterwegs – Interkulturelle Ortsrundgänge



Zweisprachiger Rundgang zu den Kirchen Umkirchs

Donnerstag, 18. Mai 2017

Treffpunkt: 16:00 Uhr katholische Kirche Mariä Himmelfahrt

Der nächste Rundgang am Donnerstag, 18.05.2017, steht unter dem Zeichen des interreligiösen Dialogs. Der evangelische Pfarrer Eberhard Deusch und der katholische Gemeindefereferent Hans Baulig werden gemeinsam mit der Muslimin Sabah Meselmani und dem Dolmetscher Malek Ahmad einen Einblick in kirchliches Leben, Glauben und christliche Rituale geben und dabei den Dialog mit anderen Glaubensrichtungen und Religionen suchen. Besonderheiten der Architektur der christlichen Gebäude werden mit denen der islamischen Architektur verglichen. Gottesdienst, Gemeindeleben, Feste und Bestattungskultur werden je nach Interesse der Teilnehmerinnen und Teilnehmer des Rundgangs thematisch behandelt werden. Beginnend bei der katholischen Kirche führt der Rundgang unter anderem über den Friedhof und endet im evangelischen Gemeindezentrum. Dort sind alle noch zu Kaffee und Kuchen eingeladen. Der Rundgang findet wieder in Deutsch und Arabisch statt.

Wer Interesse hat, bei „Daheim Unterwegs“ mitzuwirken, selbst seinen Blick auf Umkirch vorstellen möchte oder Fragen hat, kann sich gerne bei den Projektmitarbeiterinnen Petra Müller-Stolz und Nadja Neufeld melden: sozialdienst@inova-ev.de. Tel: 07665/94740

**Erste Hilfe Kurs
in Umkirch**



**Deutsches
Rotes
Kreuz**

**Erste Hilfe Kurs
in Umkirch**

Samstag, 27. Mai 2017 von 8.00 bis 16.30 Uhr

Rot-Kreuz-Raum, Feuerwehrhaus

Kosten : 40,-- EUR/ Person

Wussten Sie schon, dass 70 % aller Notfälle in der Freizeit oder im Haushalt passieren? Sind Sie in der Lage, Sofortmassnahmen zu leisten, wenn z.B. ein Familienangehörige Ihre Hilfe benötigt?

Können Sie die Seitenlage, Schocklage oder die Atemspende durchführen, um die Zeit bis zum Eintreffen des Rettungsdienstes zu überbrücken?

Deshalb bieten wir Ihnen einen Erste Hilfe Kurs an, bei dem Sie die Möglichkeit haben, dies zu lernen bzw. zu üben.

Möchten Sie in nächster Zeit den Führerschein erwerben, dann **melden Sie sich bis zum 22.5.17 an**. Nur bei ausreichenden Anmeldungen können wir den Kurs durchführen.

**Anmeldung und weitere Informationen bei unserem Ausbilder Thomas Baumann
Tel.015124091760, E-Mail: info@drk-umkirch.de und bei Roswitha Heitzler 07665/7180 .**

**Ihr Rotes Kreuz Umkirch
Roswitha Heitzler, 1. Vorsitzende**



NACHRUF

Die Gemeinde Umkirch trauert um

Frau Karin Filtgen

die am 4. Mai 2017 im Alter von 76 Jahren verstorben ist.

Frau Karin Filtgen war von 1986 bis zu ihrem Eintritt in den Ruhestand im Jahre 2000 im Hallenfreibad Umkirch beschäftigt. Wir lernten sie als zuverlässige, gewissenhafte und stets hilfsbereite Mitarbeiterin kennen.

Wir werden ihr ein ehrendes Andenken bewahren.

Unser Mitgefühl gilt der Familie und allen Angehörigen.

Umkirch, 8. Mai 2017

Für die Bürgerschaft
und den Gemeinderat

Walter Laub
Bürgermeister

Keine Abendsprechstunde des Bürgermeisters

Am **Mittwoch, 17. Mai 2017**
findet keine Abendsprechstunde
von Bürgermeister Walter Laub statt.

Gesprächstermine können jederzeit
unter Telefon 505-10 vereinbart werden.

Am 15.05.17 findet keine Sprechstunde im Rahmen der Flüchtlingsbegleitung statt.

Gemeindeverwaltung
Mareike Schmidt



Gemeinde
Bücherei
Umkirch

Öffnungszeiten der Gemeindebücherei Umkirch

Franz-Heitzler-Weg 8, 79224 Umkirch, Tel.: 07665 / 93739-20
e-mail: Gemeindebuecherei@kiz-umkirch.de

Dienstag:	15.00 – 19.00 Uhr
Mittwoch:	10.00 – 12.30 Uhr und 15.00 – 19.00 Uhr
Donnerstag:	10.00 – 13.30 Uhr
Samstag:	10.00 – 12.00 Uhr immer am 1. Samstag im Monat
In den Schulferien:	
Dienstag	15.00 – 19.00 Uhr
Mittwoch:	15.00 – 19.00 Uhr

FLÜCHTLINGSHELFERKREIS

GRILLFEST

in unserer Flüchtlingsunterkunft „Auf der Heu“
am Freitag, 19. Mai 2017 von 16.00 bis 18.00 Uhr

Gemeinsam mit unseren Mitbewohnern auf der Heu
werden wir in lockerer Runde Gespräche führen und grillen.

Für Getränke ist gesorgt.

Bitte bringen sie sich Ihr Steak oder Wurst selbst mit.



Wir freuen uns auf interessierte Mitbürgerinnen und Mitbürger.
Bei Regen fällt der Grillnachmittag aus.

Das Koordinationsteam des Flüchtlingshelferkreises Umkirch



ABFALLBESEITIGUNG

SPERRMÜLLBÖRSE

Im Nachrichtenblatt werden gut erhaltene, noch gebrauchsfähige Gegenstände veröffentlicht.

Wer etwas über die Sperrmüllbörse zu verschenken hat, kann dies der Gemeindeverwaltung vor dem Redaktionsschluss (Dienstag 12.00 Uhr) gerne mitteilen. Vielen Dank.

Ihre
Gemeindeverwaltung Umkirch

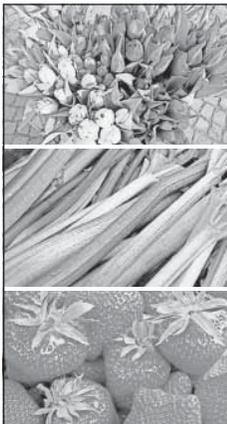
nachrichtenblatt@umkirch.de



Zum Verschenken:

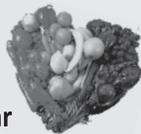
4 Pflanzsteine halbrund 30cm (Durchmesserzeichen)
1 Pflanzstein halbrund 38cm
Tel. 9414342

Gut erhaltene Couchgarnitur
Stoff schwarz
1 x 2,5 Sitzler, 1 x 2 Sitzler und 1 x Sessel
Tel: 5479



Umkircher Wochenmarkt

samstags
von 7:30 - 12:30 Uhr
auf dem Gutshof



ZITAT DER WOCHE

Ich glaube an die Individualität, daran, dass jeder Mensch etwas Besonderes ist, und dass es bei jedem selbst liegt, diese Qualitäten zu erkennen und zum Leben zu erwecken.

Grace Jones



Feuerwehr aktuell

Anstehende Termine

Atemschutzprobe, Montag 15.05. um 19 Uhr
FAZ Eschbach, Montag 22.05. um 18:30 Uhr

JUBILARE der Gemeinde

Gabriele Pilari wurde 80 Jahre alt.

Am 6. Mai 2017 feierte Frau Gabriele Pilari, ihren 80. Geburtstag.

Bürgermeister Walter Laub gratulierte der Jubilarin im Namen der Gemeinde Umkirch sehr herzlich. Er überreichte ein Geschenk und überbrachte auch die Glückwünsche der Landrätin Frau Dorothea Störr-Ritter.



Kinder- und Jugendzentrum Umkirch

Franz-Heitzler-Weg 4, 79224 Umkirch
Ansprechpartner: Elena Meister
E-Mail: jugend-umkirch@web.de
Facebook: Juze Umkirch
Tel. 07665 972431; Handy 0151/58868287

WOCHENPROGRAMM VOM 15.05.2017 – 21.05.2017

MONTAG		
14:30 – 16:30	Spielkiste beim neuen Spielplatz (entfällt bei Regen dafür Juze geöffnet)	Offenes Angebot
18:30 – 20:30	Offener Mädeltreff (14 – 18 Jahre)	Offenes Angebot
DIENSTAG		
15:00 – 17:30	Offener Kindertreff (6 – 11 Jahre)	Offenes Angebot
15:00 – 17:30	Sport in der Halle Teenies (11 – 16 Jahre)	Offenes Angebot
MITTWOCH		
15:00 – 17:30	Jungsgruppe (8 – 13 Jahre)	Mit Anmeldung
18:00 – 21:00	Offener Treff (14 – 18 Jahre)	Offenes Angebot
DONNERSTAG		
15:00 – 17:30	Sport in der Halle Kinder (6 – 11 Jahre)	Offenes Angebot
18:00 – 20:00	Offener Jungstreff (11 – 14 Jahre)	Offenes Angebot
FREITAG		
14:30 – 16:15	Mädchengruppe I (8 – 13 Jahre)	Mit Anmeldung
16:00 – 17:45	Mädchengruppe II (8 – 13 Jahre)	Mit Anmeldung
18:30 – 22:00	Offener Treff (14 – 18 Jahre)	Offenes Angebot
SAMSTAG/ SONNTAG		
geschlossen		

Das „Perfekte Juze Dinner“



Kinder- und Jugendzentrum Umkirch

Franz-Heitzler-Weg 4, 79224 Umkirch
 Ansprechpartner: Elena Meister
 E-Mail: jugend-umkirch@web.de
 Facebook: Juze Umkirch
 Tel. 07665 972431; Handy 0151/58868287

In den Osterferien war es mal wieder so weit: Drei Mädels vom Juze Umkirch stellten sich der Herausforderung das Perfekte Dinner zu bereiten, und maßen sich hierfür mit den Teams aus den Jugendzentren Staufen, Heitersheim und Hartheim.

Die Mädels aus Umkirch eröffneten die Woche mit einem leckeren Menü. Folgende Menüfolge haben sich die Köchinnen ausgesucht: Zur Vorspeise ein mediterraner Kartoffelsalat, als Hauptspeise Piccata Milanese und zum krönenden Abschluss ein Schokoladenküchlein mit flüssigem Kern. Zur Begrüßung gab es einen leckeren Cocktail namens karibische Nacht.

Bereits um 12:00 Uhr mittags trafen sich die Mädels, um die Zutaten einkaufen zu gehen. Es musste sich an ein Budget von 120 € gehalten werden. Davon sollen insgesamt 16 Personen verköstigt werden. Kein Problem für unsere Mädels. Beim Einkauf wurde auf gute Qualität der Lebensmittel geachtet und dennoch das Budget unterboten. Der Einkauf kostete 98,00 €!

Zurück im Juze ging es gleich ans Schnibbeln und Vorbereiten, damit der Abend entspannt verlaufen kann und die Gäste nicht allzu lange auf die einzelnen Gänge warten müssen. Nebenbei wurde auch die Tafel aufgebaut und entsprechend dekoriert. Denn auch hierfür konnte man bei der Bewertung Punkte ergattern.

Der Abend verlief harmonisch. Sobald die einzelnen Gänge auf dem Tisch standen, wurde es ganz still. Jeder widmete sich andächtig seinem Teller. Besonders gut kam das Schokoladenküchlein an. Zwischen den Gängen verweilten die Gäste im Juze und widmeten sich dem Spieleangebot. So konnte keine Langeweile aufkommen.

Zum Abschluss des Abends durften die „gegerischen“ Teams ihre Bewertung abgeben.

An den drei darauffolgenden Abenden konnten sich unsere Mädels verdient zurücklehnen und sich bekochen lassen. Am letzten Tag in Staufen fand dann auch die Siegerehrung, nach dem alle Bewertungen abgegeben wurden, statt. Umkirch freut sich über einen tollen dritten Platz. Die Punkte lagen sehr dicht beieinander. So gewann Staufen mit 57 Punkten, dicht gefolgt von Heitersheim mit 56 Punkten, daraufhin Umkirch mit 55 Punkten und letztlich Hartheim mit 53 Punkten.

Alle Teilnehmenden freuten sich über die gemeinsam verbrachte Zeit. Man kam in Kontakt, lernte andere Jugendzentren kennen und hatte jede Menge Spass beim selbst kochen und aber auch beim bekocht werden.



Hort im KiZ Umkirch

* Franz-Heitzler-Weg 8 * 79224 Umkirch
* 07665/9373919 * hort@kiz-umkirch.de



Jubel, Trubel, Heiterkeit ☺ im Europapark ☺ bei den Hortkindern



Im Rahmen der Aktion „Frohe Herzen“ wurde uns wieder einmal ein wunderschöner und aufregender Nachmittag ermöglicht. Ein bestellter Reisebus stand pünktlich um 13.00 Uhr auf dem Parkplatz und brachte uns schnell und sicher nach Rust in den Europapark. Nachdem die Kinder auf die verschiedenen Gruppen aufgeteilt waren, machten sich alle, lebhaft schwatzend, auf den Weg zu den ersten Fahrgeschäften. Ob in Spanien, Italien, Russland, Holland oder dem „Königreich der Minimoy“ überall stürmten die Kinder freudestrahlend und mutig in die Bahnen und kamen begeistert und stolz wieder daraus hervor. So verging die Zeit wie im Fluge, und wir stellten mit Erschrecken fest, dass wir wieder zum Bus zurück mussten. Pünktlich und überglücklich wurden wir gegen 19.00 Uhr von den Eltern in Empfang genommen. Der Tag im Europapark war wie immer voller Spannung und Nervenkitzel, hoffentlich können wir all das im nächsten Jahr wiederholen.

Ein ganz besonderes Dankeschön sei an dieser Stelle an die tolle Unterstützung, der Hausaufgabenbetreuung mit Frau Roser und Frau Kranz, der Flüchtlingsbetreuung mit Herrn Bunkta, Frau Brunner von der Kernzeit und unserem ehemaligen Kollegen Herrn El Aklok mit seiner Freundin, ausgesprochen! Sie ALLE haben den Tag zu einem wunderbaren und einzigartigen Erlebnis für die ganze Hortgruppe werden lassen!



Herzlichen Dank auch an alle Eltern für Ihre Unterstützung und Ihr Vertrauen, das gesamte Hort-Team





Volkshochschule Umkirch

79224 Umkirch, Vinzenz-Kremp-Weg 1
Telefon: (07665) 50518, Telefax: (07665) 50539
E-Mail: vhs@umkirch.de

110.150

Whisky-Seminar: Ein gemütlicher Abend mit viel Wissenswertem über das flüssige Gold der Arran Insel

Wolfgang Risch

Im historischen Gewölbe, dem „Schwedenkeller“ des Rathauses finden Sie das richtige Ambiente für einen gemütlichen und interessanten Whisky-Abend.

Exklusive und einzigartige Abfüllungen speziell von der privaten Destillerie der Isle of Arran geben diesem Abend eine ganz besondere Note, der unvergesslich bleiben wird.

Sa, 20.05.2017, 19.00 - 21.30 Uhr, € 60,-
Rathaus, Schwedenkeller, UG, Vinzenz-Kremp-Weg 1,
maximale Teilnehmer: 15

130.030

VHespresso - Moderation einer Gruppe

Michael Thorhauer, Personal Coach

Wie moderiere und führe ich eine Gruppe von Menschen.

Arbeitsgruppen erfolgreich lenken und zu gemeinsamen Ergebnissen führen.

Di, 20.06.2017, 18.00 - 21.00 Uhr, € 95,-
KiZ Grundschule, EG, Mehrzweckraum (MZR),
maximale Teilnehmer: 2

510.090

Existenzgründung - Personal finden, verwalten & behalten

Jürgen Sack, Dipl.Wirt.Ing., Organisation & Mediation, Wirtschaft & Familie

Am Anfang ist man in der Regel alleine, im Laufe der Zeit soll die Selbständigkeit entsprechend dem Businessplan wachsen, an Umsatz wie an Personal.

Fr, 23.06.2017, 13.00 - 14.30 Uhr, € 95,-
KiZ Grundschule, EG, Mehrzweckraum (MZR),
maximale Teilnehmer: 3

Sonntag, 14.05.2017 - Kantate

10.00 Uhr Festgottesdienst zur Konfirmation unter Mitwirkung der Flötengruppe des Musikvereins Umkirch
Pfarrer Eberhard Deusch und Diakonin Annika Nickel

Am Sonntag 14.Mai 2017 feiern wir Konfirmation

Fast ein Jahr Konfirmandenunterricht haben unsere Konfis hinter sich. Nun freuen sie sich auf Ihre Konfirmation. Am Sonntag werden sie in einem Festgottesdienst feierlich eingeseget. Unsere 8 Konfirmanden heißen:

Manuel Alberts, Nell Blüm, Lisa David, Jessica Horn, Melanie Prochnau, Hendrik Skroch, Nico Wachter und Kathlin Weber

Wir gratulieren Euch herzlich zur Konfirmation und wünschen Euch ein wunderbares Fest und Gottes guten Segen für Euren weiteren Lebensweg!

Dienstag, 16.05.2017

19.30 Uhr Theaterprojekt
19.30 Uhr Bibel im Gespräch

Donnerstag, 18.05.2017

16.00 Uhr Interkultureller Ortsrundgang - Kirchen in Umkirch
Treffpunkt: Kath. Kirche, Umkirch
Der Abschluss findet bei Kaffee und Kuchen im Evang. Gemeindezentrum statt
18.30 Uhr Heaventeens (14-18 Jahre)

Sonntag, 21.05.2017 - Rogate

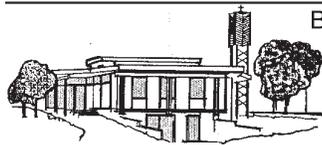
10.00 Uhr Partnerschaftsgottesdienst
Pfarrer Eberhard Deusch und Dekan Christian Nganji
10.00 Uhr KinderGottesdienst

Partnerschaftsgottesdienst 2017 in Umkirch

Der Partnerschaftsgottesdienst des Kirchenbezirks findet in diesem Jahr in unserer Gemeinde in Umkirch statt. Dabei dürfen wir die 8-köpfige Delegation aus dem Partnerbezirk Bui in Kamerun begrüßen. Im Gottesdienst wird der Dekan Nganji des Partnerbezirkes die Predigt halten, die auf deutsch übersetzt wird.

Wie auch in Kamerun üblich, werden wir nach dem Gottesdienst im oder bei gutem Wetter um das Gemeindehaus miteinander essen. Wir freuen uns, wenn Sie einen Beitrag zum gemeinsamen Mahl mitbringen.

Evangelische Kirchengemeinde



Binkeweg 14 • 79224 Umkirch

Tel.: 07665 / 97 21 03
Internet: www.ekiu.de
e-Mail: info@ekiu.de

Öffnungszeiten des Pfarrbüros:

Mittwoch 14.00 – 16.00 Uhr
Donnerstag 8.00 – 12.00 Uhr

Pfarrer Eberhard Deusch ist telefonisch unter 07665-972103 zu erreichen oder per Mail: eberhard.deusch@ekiba.de

Frau Nickel, Gemeindediakonin:

Frau Nickel ist per Mail zu erreichen unter:
AnnikaEva.Nickel@kbz.ekiba.de

Ökumenischer Projektchor am Pfingstmontag, den 05.06.17

Herzliche Einladung an interessierten Sänger und Sängerinnen -Im Vorfeld des Ökumenischen Regio-Gottesdienstes am Pfingstmontag wird ein Projektchor ins Leben gerufen. Der Chorleiter des Evang. Kirchenchores in Eichstetten lädt recht herzlich zu offenen Proben in das **Evang. Gemeindehaus, Am Kirchplatz 3 in Eichstetten** ein. Das Programm für den Pfingstmontag wird an folgenden Dienstagen jeweils von **19.45 bis 21.30 Uhr** geprobt:

Dienstag, 16., 23. und 30. Mai 2017.

Wochenspruch:

Singet dem Herrn ein neues Lied, denn er tut Wunder.
Psalm 98,1

Herzliche Grüße von Pfarrer Eberhard Deusch und vom Kirchengemeinderat.



Seelsorgeeinheit March-Gottenheim

Engelgasse 25
79232 March-Hugstetten
Tel. 07665/ 1728
Fax 07665/ 400528
E-Mail pfarrbuero.umkirch@kath-MarGot.de

Kath. Pfarrbüro, Waltershofer Straße 2, 79224 Umkirch

Tel. 07665 94768-30 – Fax 07665 94768-39 –
E-Mail: pfarrbuero.umkirch@kath-MarGot.de
Homepage: www.kath-MarGot.de

Bürozeiten:

Montag 14-17 Uhr

Gottesdienste in der Seelsorgeeinheit March-Gottenheim:

Freitag, 12.05.2017

09:00 Uhr **Umkirch, Mariä Himmelfahrt:** Eucharistiefeier (KI)
Wir beten für die armen Seelen
19:00 Uhr **Gottenheim, St. Stephan:** Eucharistiefeier -
Seelenamt für Bernhard Josef Streicher (St)

Samstag, 13.05.2017

07:00 Uhr **Bötzingen, Kapelle St. Alban:** Eucharistiefeier (KI)
Vorabendmesse zum 5. Sonntag der Osterzeit:
18:30 Uhr **Gottenheim, St. Stephan:** Jugend-Gottesdienst (St)
18:30 Uhr **Neuershausen, St. Vincentius:** Eucharistiefeier
(Ha+Bu)

Sonntag, 14.05.2017 – 5. SONNTAG DER OSTERZEIT

09:00 Uhr **Buchheim, St. Georg:** Eucharistiefeier (St)
09:00 Uhr **Umkirch, Mariä Himmelfahrt:** Eucharistiefeier (KI)
10:30 Uhr **Eichstetten, St. Jakobus:** Eucharistiefeier mit den
Erstkommunionkindern (KI), mitgestaltet vom Kirchenchor
Bötzingen
10:30 Uhr **Hugstetten, St. Gallus:** Eucharistiefeier (Ha+Bu)
12:15 Uhr **Umkirch, Mariä Himmelfahrt:** Taufe von Gonzalo
Pinto Requeijo
14:00 Uhr **Buchheim, St. Georg:** Taufe von Jannik Straub (Kö)

Montag, 15.05.2017

19:00 Uhr **Neuershausen, St. Vincentius:** Eucharistiefeier (KI)

Dienstag, 16.05.2017

09:00 Uhr **Umkirch, Mariä Himmelfahrt:** Andacht
18:00 Uhr **Bötzingen, Kapelle St. Alban:** Rosenkranz
18:30 Uhr **Bötzingen, Kapelle St. Alban:** Maiandacht
19:00 Uhr **Holzhausen, St. Pankratius:** Eucharistiefeier (Ha)
19:00 Uhr **Hugstetten, St. Gallus:** Maiandacht mit
traditionellen Marienliedern

Mittwoch, 17.05.2017

06:45 Uhr **Bötzingen, Haus Inigo:** Gebet in Stille
08:30 Uhr **Gottenheim, Gemeindehaus:** Rosenkranz
09:00 Uhr **Gottenheim, Gemeindehaus:** Eucharistiefeier (KI)
15:00 Uhr **Buchheim, St. Georg:** Trauerfeier von Wolfgang
Freudig, anschl. Urnenbeisetzung (Kö)
19:00 Uhr **Hugstetten, St. Gallus:** Eucharistiefeier (St)

Donnerstag, 18.05.2017

16:00 Uhr **Hugstetten, Pflegeheim:** Ökumenischer
Gottesdienst
19:00 Uhr **Buchheim, St. Georg:** Eucharistiefeier -
Seelenamt für Wolfgang Freudig (Ru)

20:00 Uhr **Umkirch, Mariä Himmelfahrt:** Eucharistiefeier
„Spirituelle Tankstelle“ (KI), anschließend Anbetung und
Nachtgebet (bis ca. 21.15 Uhr)

Freitag, 19.05.2017

09:00 Uhr **Umkirch, Mariä Himmelfahrt:** Eucharistiefeier
(entfällt)
19:00 Uhr **Gottenheim, St. Stephan:** Eucharistiefeier (St)

Samstag, 20.05.2017

07:00 Uhr **Bötzingen, Kapelle St. Alban:** Eucharistiefeier (KI)
Vorabendmesse zum 6. Sonntag der Osterzeit:
18:30 Uhr **Buchheim, St. Georg:** Eucharistiefeier (Ha)
18:30 Uhr **Umkirch, Mariä Himmelfahrt:** Eucharistiefeier (St)
Wir beten für Hubert Wangler und Peter Herburger

Sonntag, 21.05.2017 – 6. SONNTAG DER OSTERZEIT

09:00 Uhr **Gottenheim, St. Stephan:** Eucharistiefeier (St)
09:00 Uhr **Holzhausen, St. Pankratius:** Eucharistiefeier (Ha)
10:30 Uhr **Bötzingen, St. Laurentius:** Eucharistiefeier (St)
10:30 Uhr **Hugstetten, St. Gallus:** Eucharistiefeier als Abenteu-
erland- Gottesdienst (KI) - START der Staffel
14:00 Uhr **Buchheim, St. Georg:** Taufe von Niklas Berger (Kö)
18:30 Uhr **Buchheim, St. Georg:** Maiandacht (Kö)
18:30 Uhr **Bötzingen, Haus Inigo:** Abendgebet mit anschlie-
ßendem Austausch und Vesper
18:30 Uhr **Eichstetten, St. Jakobus:** Ökumenischer Got-
tesdienst für Liebende, mitgestaltet vom Saxophonquintett
Eichstetten

Den Eucharistiefeiern, Taufen und Trauungen der Seelsorge- einheit stehen vor:

Kooperator Dr. Tobias Hack (Ha), Pfarrer Karlheinz Kläger (KI), Ka-
plan Thomas Stahlberger (St), Subdiakon Kurt Hilberer (Hi), Pfarrer
i.R. Paul Rudigier (Ru), Diakon Reinhard Burs (Bu), Diakon Bern-
hard König (Kö)

ERSTKOMMUNION 2017 in Umkirch

(Foto: FotoAtelier Christina Loehr)

Am Samstag, den 22.4.2017 feierten 12 Kinder das Fest ihrer Erst-
kommunion in der Pfarrkirche Mariä Himmelfahrt.



An dieser Stelle sei ein herzliches Dankeschön gesagt an alle, die zu diesem Fest beigetragen haben: allen voran den Kommunio-
nfamilien, die das neue Kommunionkonzept mitgetragen ha-
ben; Herrn Pfarrer Kläger für die feierliche Gestaltung des Fest-
gottesdienstes; dem Kinder- und Jugendchor, dem Organisten
und Musikverein für die musikalische Gestaltung; der Mesnerin
und den Ministranten für ihren Dienst; all denen, die die Kirche so
festlich geschmückt hatten, sowie denen, die im Anschluss einen
Umtrunk organisiert hatten.

Wir wünschen allen Kindern, dass sie sich immer gern an ihre
Erstkommunion erinnern mögen, von nun ihre Freundschaft mit
Jesus immer wieder vertiefen und ihre Freude weitertragen.

Annette Woschek-Ham, Gemeindefereferentin

KIRCHENCHOR ST. MARIEN UMKIRCH

Am Donnerstag, den 27. April 2017 fand die Jahresversammlung des Kirchenchores St. Marien statt. Sieben kirchliche Auftritte hatte der Chor im vergangenen Jahr zu verzeichnen. Höhepunkte waren der Ostergottesdienst mit der *Missa Sancti Joannis de Deo* von *Joseph Haydn* mit Streichorchester, der Ökumenische Gottesdienst beim Gemeindefest und der Festgottesdienst an Weihnachten mit musikalischer Unterstützung des Musikverein Umkirch und unserer Projektsängerinnen und -Sänger. Ein besonderer Bestandteil war die Ehrung von Martha Schopp für 40 Jahre Mitgliedschaft im Chor. Da Präs Kurt Hilberer nicht anwesend sein konnte, überreichte die Vorsitzende Elvira Brunner stellvertretend die Urkunde des Diözesan-Cäcilienverbandes und dankte Martha Schopp für ihren langjährigen Einsatz und überreichte ein Geschenk im Namen des Kirchenchores.

Unsere Dirigentin Juliane Gehring wird die Chorproben bis zu den Sommerferien weiterführen. Danach wird Carola Christ nach ihrem Auslandsaufenthalt die Chorleitung wieder übernehmen. Unser Chor hat zur Zeit ca. 22 aktive Mitglieder. Interessierte Sängerinnen und -Sänger sind jederzeit herzlich in unseren Proben willkommen. *Der Vorstand*



(v.l. Vorsitzende Elvira Brunner, Martha Schopp)

GOTTESDIENST FÜR LIEBENDE

In Anlehnung an das Motto des Gewerbetages „Eichstetten aktiv“ findet am

**Sonntag, 21.05.2017,
um 18:30 Uhr in der kath. Kirche St. Jakobus,
Eichstetten, Mühlmatten 1**

ein ökumenischer Gottesdienst unter dem Motto „Liebe aktiv“ statt.

Bereits zum dritten Mal feiern wir einen Gottesdienst unter diesem Motto. Wie die letzten Male begleitet das Saxophon-Quintett aus Eichstetten den Gottesdienst. Mit Balladen und rhythmischen Instrumentalstücken sorgt es für die passende musikalische Umrahmung.

Herzliche Einladung an Jung und Alt.
Hans Baulig, Gemeindefeferent

JAKOBUS CAFÉ am 28.05.2017

Wenn es Dir gut tut, dann komm!

**Nach dem 9-Uhr-Gottesdienst
am Sonntag, 28.05.2017,**

laden wir Sie wieder herzlich in das Jakobus Café ein! Im Pfarrsaal bieten wir Ihnen Kaffee, Tee, Zopf und Laugengebäck an. Für die Kinder ist auch ein Maltisch vorbereitet. Genießen Sie den Vormittag mit netten Menschen und Gesprächen. Wir freuen uns auf Sie!

Ihr Gemeindeteam Eichstetten

GEISTLICHES UND WELTLICHES ZUM MARIENMONAT

„Nun will der Lenz uns grüßen“ –

Sonntag, 28. Mai 2017, 17.00 Uhr in der Kirche St. Stephan

Passend zum Marienmonat Mai werden Ave-Maria-Vertonungen aus Renaissance und Romantik (Arcadelt, Rheinberger, Poulenc) vom Frauenensemble CantaTre dargeboten. Ergänzend dazu erklingen bekannte und weniger bekannte Frühlingsweisen, sowie Lieder von Mendelssohn und Brahms, bearbeitet für drei Frauenstimmen. Die drei Sängerinnen (Johanna Schutzbach - Sopran, Uta Rechtmann - Mezzo-Sopran, Christiane Schmeling - Alt) haben sich 2013 zu CantaTre zusammengefunden und widmen sich Ensemble-Kompositionen von der Renaissance bis zur Moderne. An der Orgel werden sie begleitet von Eric Maier. Der Eintritt ist frei. Spenden sind willkommen.

Eric Maier

REGIO-GOTTESDIENST am Pfingstmontag, 5. Juni 2017, 10.30 Uhr:

Einigen Jahren feiern wir am Pfingstmontag einen von mehreren Gemeinden miteinander verantworteten Regio-Gottesdienst. Diesen Gottesdienst feiern alle Gemeinden der (neuen) katholischen Seelsorge-Einheit March-Gottenheim sowie alle entsprechenden evangelischen Gemeinden gemeinsam - in diesem Jahr in der Evangelischen Kirche Eichstetten, Kirchplatz 1, 79356 Eichstetten. Herzliche Einladung zu diesem besonderen Gottesdienst! Wer gerne im Gottesdienst mitwirken möchte, ist schon im Vorfeld herzlich eingeladen: Im Regio-Gottesdienst singt ein Projektchor. Die Chorproben gemeinsam mit dem Evangelischen Kirchenchor Eichstetten finden jeweils Dienstags von 19.45 Uhr bis 21.30 Uhr im Evangelischen Gemeindehaus Eichstetten, Kirchplatz 3, 79356 Eichstetten, statt: Am 16., 23. und 30. Mai 2017.

Wir freuen uns über interessierte Sänger und Sängerinnen!

Irene Haßler, Pfarrerin

Evang. Kirchengemeinde Eichstetten

Sprechzeiten:

Kath. Pfarrbüro – Öffnungszeit:

Montag 14-17 Uhr

Tel. 07665/94768-30 – Telefax 07665 94768-39 -

E-Mail: pfarrbuero.umkirch@kath-MarGot.de

**Pfarrer und Leiter der SE Karlheinz Kläger
im Pfarrbüro March-Hugstetten, Engalgasse 25
Ansprechperson für Holzhausen und Umkirch**

nach Vereinbarung

Telefon 07665/1728 – Telefax 07665 400528 –

E-Mail: pfarrer.klaeger@kath-MarGot.de

Kooperator Dr. Tobias Hack

Telefon 07665/9345750 – E-Mail: tobias.hack@kath-MarGot.de

Kaplan Thomas Stahlberger im Pfarrbüro Gottenheim, Kirchstraße 10

Ansprechperson für Gottenheim und Neuershausen

nach Vereinbarung

Telefon 07665/94768-11 – Telefax 07665 94768-25 –

E-Mail: kath-MarGot.de kaplan.stahlberger@kath-MarGot.de

Gemeindefeferent Hans Baulig im Pfarrbüro Hugstetten, Engalgasse 25

Ansprechperson für Bötzingen und Eichstetten

Nach Vereinbarung

Telefon 07665/938278 - E-Mail: hans.baulig@kath-MarGot.de

Gemeindefeferentin Annette Woschek-Ham im Pfarrbüro Hugstetten, Engalgasse 25

Ansprechperson für Buchheim und Hugstetten

Nach Vereinbarung

Telefon 07665/934731 -

E-Mail: annette.woschek-ham@kath-MarGot.de

Diakon Reinhard Burs

Telefon 07665/3788 – E-Mail: reinhard,burs@kath-MarGot.de

Diakon Bernhard König

Telefon 07665/3746



AUS DEN VEREINEN

Vorankündigung

DER GUTSHOF
Umkircher Gemeindefest

BEBT...

Samstag 22.07.2017

17:00Uhr Fasanstich mit Freibier durch Schirmherr BM Walter Laub, unter Mitwirkung von Brassin' Five

17:00 Uhr Ponyreiten

18:00Uhr Brass Band Bötzingen

20:00Uhr **BÄCHLESÖRFER**

Sonntag 23.07.2017

10:30 Uhr ökumenischer Gottesdienst

ab 13:00 Uhr Spiel und Spaß für Kinder

13:00 Uhr Jugendkapelle Musikverein Umkirch (MVU)

15:00 Uhr Zeitlose Rock & Pop Songs - Mike Furtwängler

19:30 Uhr **OPEN AIR Konzert MVU**

im Anschluss **FEUERWERK**

Deutsches Rotes Kreuz Ortsverein Umkirch

Jugendrotkreuz in Umkirch sucht Gruppenleiter/in

immer dienstags von 18.00 bis 19.00 Uhr im Rot-Kreuz-Raum finden unsere Gruppenstunden statt.

Nächster Termin: Dienstag, 16. Mai 2017, 18.00 Uhr

Unser Gruppenleiterteam möchten wir verstärken und suchen interessierte Mitbürger/innen ab 18 Jahre.

Wir bieten Ihnen Gruppenleiterschulungen an, damit sie in den Gruppenstunden fit und sicher sind.

Weitere Fragen und Terminabsprechen unter
E Mail : info@drk-umkirch.de

Wir freuen uns auf Sie!

Ihr Rotes Kreuz Umkirch
Roswitha Heitzler, Vorsitzende



Musikverein Umkirch

1. Mai

Ein herzliches Dankeschön an alle Zaun- und Balkongäste am vergangenen 1. Mai, die uns trotz des schlechten Wetters zugehört haben, sowie an die Bewirtung bei den Stationen und die Zuwendungen für den Verein! Wir hoffen sehr, dass im nächsten Jahr das Wetter besser ist und wir beim traditionellen Maiwecken durch alle Ortsteile von Umkirch kommen.

Brassin' Five

Beim 2. Unterhaltungsabend der „Brass Band Bötzingen“ am Samstag, den 13. Mai, um 20.00 Uhr in der Festhalle Bötzingen wirkt neben dem Spielmannszug aus Riegel auch das junge Blechbläserquintett des Musikvereins „Brassin' Five“ mit - herzliche Einladung an Gäste aus Umkirch!

2. Unterhaltungsabend
der
Brass Band Bötzingen

Unter der Mitwirkung
Spielmanns- und Fanfarenzug der FFW Riegel
und
Brassin' Five aus Umkirch
13. Mai 2017 20Uhr
Festhalle Bötzingen
Der Eintritt ist frei

Konfirmation

Das Klarinettenquartett des Musikvereins Umkirch wird am Sonntag, den 14. Mai, den Festgottesdienst um 10.00 Uhr anlässlich der Konfirmation musikalisch umrahmen.

Schulfest im KIZ

Am Samstag, den 20. Mai, wird im KIZ unter dem Motto „Im wilden Westen“ gefeiert. Die JUKA spielt ab 12.30 Uhr dort zur Unterhaltung.

Ihr MVU



Angelverein Umkirch e.V.

Es sind nun fast drei Wochen vergangen seit dem Brand unseres Vereinsheimes. Der erste Schock ist überwunden und der Ärger über dieses Ereignis wandelt sich bei unseren Mitgliedern in Tatendrang, die Überreste der Brandnacht zu beseitigen.

Wir werden in den nächsten Wochen mit den Aufräumarbeiten beginnen. Für die zugesicherte Unterstützung der Gemeinde möchte ich mich schon jetzt herzlich bei unserem Bürgermeister Herrn Laub, unserem Gemeinderat sowie bei allen Beteiligten des Bauhofes bedanken.



Eine ganz besondere Überraschung hielt der Umkircher Musikverein für unseren Christian Bösch bereit. Er besuchte das Brassociation Konzert der Blechbläser am 29. April 2017 im Bürgersaal und durfte unverhofft einen Spendenscheck entgegennehmen.

Beeindruckend, dass der Zusammenhalt und die Freundschaft zweier ehemaliger ersten Vorstände Martin Zeller und Christian Bösch auch über Ihre Amtszeit hinaus Berge versetzt! Ebenfalls erwähnen möchte ich die großzügige Spende der Chorgemeinschaft. Beiden Vereinen gilt **mein Dank** im Namen aller Mitglieder.

Trotz aller „Aufräum & Neubau Euphorie“ gibt es einige Rahmenbedingungen, die vorab geklärt werden müssen. Daher werden wir erst zu einem geeigneteren Zeitpunkt auf die uns angebotene Unterstützung zurückgreifen können.

Über unsere Aktivitäten und Fortschritte werden wir regelmäßig auf unserer Homepage <http://umkirch-angelverein.de/> informieren.

AV Umkirch, Jens Schubert



Förderverein Umkircher Mühle e.V.

Weisswurstessen in der Umkircher Schlossmühle am Sonntag, den 7. Mai 2017

Pünktlich um 9 Uhr trafen sie ein, die fleißigen Helfer des Mühlenvereins. Zuerst das Zelt- und Aufbauteam mit den altbewährten und neuen Helfern, die angesichts des nicht so freundlichen Wetters beschlossen, nur ein Zelt aufzustellen und dieses dann auch gleich mit Tischen und Bänken bestückten. Und dann die Helferinnen in der Küche, die schnellstens die großen Töpfe mit heißer Brühe für die Weisswürste richteten und anfangen Brezeln zu backen, damit alles für die Gäste um 11 Uhr bereit ist.



Vor Beginn des offiziellen Teils wurde in kleiner Runde die Tafel mit der Namensgebung der Gustav-Danzeisen-Stube an ihren Bestimmungsort in der Mühle übergeben. Sie soll an Gustav-Danzeisen erinnern, der sich in vielen ehrenamtlichen Stunden und mit vielen Ideen in den vergangenen Jahren für die Umkircher Schlossmühle engagiert hat. Die Tafel wurde in Porzellanmalerei ausgeführt von Christa Zönnchen, die dafür vom Vorsitzenden des Mühlenvereins Stephan Kaltwasser einen Blumenstrauß überreicht bekam. Mit einem Gläschen Sekt wurde anschließend angestoßen, bevor die ersten hungrigen Gäste eintrafen, die sogleich mit Weisswürsten und Brezeln und Weissbier oder nicht ganz traditionell mit Wein bzw. Kaffee versorgt wurden.

Immer wieder trafen neue Gäste ein, die sich in der warmen Mühlenstube niederließen oder wenn wettertauglich ausgerüstet auch im Zelt aushielten. Dank des nicht so schönen Wetters lief während der ganzen Veranstaltung das Mühlrad und konnte Strom produzieren, der bei dieser „Vollauslastung“ mit Backöfen und Heißwassertöpfen allerdings nicht ausreichte. Dieses konnte anschaulich bei einer elektrotechnischen Führung erfahrbar gemacht werden.

Die Stimmung war gut, sie wurde kurz unterbrochen von einem fliegenden Zelt, das dann gemeinsam abgebaut und aufgeräumt wurde und sich einer daraus entwickelnden Beule am Kopf, die hoffentlich wieder zurückgegangen ist. Danke an die vielen fleißigen Helfer, die dieses Fest wieder einmal gelingen ließen. Alle haben sich wohlgefühlt und weit nach dem vorgesehenen Ende kehrte wieder Ruhe um die Schlossmühle ein. Nur das Mühlrad drehte sich weiter.

SERVICE RUND UM DIE UHR

Blättern Sie online

Alle Amts-, Mitteilungs- und Infoblätter auch unter www.primo-stockach.de abrufen und durchblättern.





Reit- und Fahrverein Umkirch-March e.V.

Am Samstag, den 22.04.17, haben erfreulicherweise viele Mitglieder des Vereins die Prüfung für den „Reiterpass“ und den „Basispass“ abgelegt. Der Reiterpass prüft das reiterliche Können im Gelände, das Springen (freiwillig) und die dazugehörige Theorie. Beim Reiten im Gelände gibt es Allerhand zu beachten, auch der Umgang mit Gefahrensituationen ist Teil der Prüfung. Durch die Teilnahme am vom Verein veranstalteten Erste Hilfe Kurs – speziell für Reiter – waren unsere Prüflinge darauf bestens vorbereitet. Die erfolgreiche Kursreihe richtet sich an Kinder, Jugendliche und Erwachsene und wird im Outdoorbereich veranstaltet. Natürlich bei jedem Wetter und mit echten „Opfern“, damit die praxisnahe Erfahrung bestmöglich gesammelt werden kann. Weitere Termine sind in Planung.

Der Basispass umfasst den Umgang mit dem Pferd vom Boden im Allgemeinen und ist mittlerweile für viele weitere Prüfungen und Abzeichen Voraussetzung.



Wir gratulieren zum erfolgreichen Bestehen:

Hannah Magiera mit Kimbra
 Silke Magiera mit Squanto
 Magdalena Streßler mit Bilbo und Samira
 Gina Kleibrink mit Tassja
 Emma Metzger mit Orlando
 Johanna Siedle mit Luino
 Anna Königer mit Lady
 Alexandra König mit Brisa
 Charlotte Rüsing mit Tessina und Samira
 Elena Müller mit Valentino (extern)



Judosportzentrum Umkirch

Judo für Kinder 5 - 7 Jahre:
Donnerstag von 16.45 - 17.45 Uhr
 Trainerin: Nancy Herz

Judo für Kinder 8 - 11 Jahre:
Donnerstag von 18.00 - 19.30 Uhr
 Trainerin: Nancy Herz

Judo für Kinder und Jugendliche ab 11 Jahre:
Montag und Freitag 18.00 - 19.30 Uhr
 Trainerin: Caroline Lacord

Judo für Erwachsene und Jugendliche (ab 15 Jahre):
Montag und Freitag von 20.00 - 21.30 Uhr
 Trainer: Dietmar Meiser und Georg Aichele

Ansprechpartner des JSC Umkirch:

Cheftrainer:

Fredy Herz, Telefon 07665-6374,
 E-Mail: fredyherz@bairbi.de

1. Vorsitzende:

Caroline Lacord, Tel.: 07665-9689425,
 E-Mail: clacord@web.de

2. Vorsitzende:

Corinna Arndt-Schneider, Tel.: 07665-9327367,
 E-Mail: c.arndt63@web.de

Weitere Infos finden Sie auch auf unserer Homepage:
www.jsc-umkirch.de



Wanderfreunde Umkirch

Treff zur nächsten Wanderung

am Mittwoch, 17. Mai 2017

Abfahrten:

Ab Freiburg:	
Straßenbahn	Linie 1 ab Hbf. 10.03 Uhr
bis Paduaallee.	
Weiter mit Bus nach Merdingen	Linie 31
10.17 Uhr	

Zustieg Umkirch:	
Bushaltestelle Adler,	10.26 Uhr

Ab Merdingen Wanderung auf dem Tuniberg Höhenweg, ca. 8 km, nach Gottenheim.

Einkehr Sportgaststätte Schwarz-Weiß in Gottenheim,
 Buchheimer Str. 15.

Die Wanderung beginnt mit einer kleinen Steigung, verläuft dann aber weitgehend auf ebenen Wegen.

Nach dem Essen zurück nach Umkirch ca. 4km, oder mit BSB nach Freiburg z. B. ab 14.23 Uhr halbstündlich. ca. 10 Min. zur Haltestelle.

Anmerkung:

Start so spät, da keine Aufnahme vor 13.00 Uhr in der Gaststätte.

Auf eine zahlreiche Beteiligung freuen wir uns, und hoffen auf gutes Wetter,

Eure Wanderfreundinnen

Michaela und Lydia

WISSBEGIERIG? Wussten Sie...

... dass Sie auf www.primo-stockach.de alle Inhalte der Heimatblätter auch ONLINE lesen können?

VfR-Umkirch e.V.

**Fußball - Volleyball - Tischtennis
Erwachsenengymnastik - Eltern-Kind-Turnen
Kinderturnen**

Franz-Heitzler-Weg 2, 79224 Umkirch, Tel. 75 48
Homepage: <http://www.vfr-umkirch.de>
eMail: info@vfr-umkirch.de



VfR-Jugend-Fußball

D-Junioren gelingt Kanter Sieg gegen March

Zum Nachholspiel des 16. Spieltages empfing unsere D-Jugend die Mannschaft des SC March am Donnerstag, den 04.05.2017, um 18:00 Uhr im Umkircher Mühlbachstadion. Gegen das Tabellenschlusslicht hatten wir uns viel vorgenommen: Endlich wollten wir den ersten Sieg der Saison für die SG Umkirch/Waltershofen einfahren.

Von Beginn an legten wir furios los und ließen keinen Zweifel daran, wer als Sieger vom Platz gehen sollte. Kaum war das Anspiel des SC March vollzogen, eroberten wir uns den Ball und schossen den ersten Treffer ins gegnerische Tor. Und weil es schön war, wiederholten wir das Ganze gleich noch einmal. Bereits in der zweiten Spielminute führte die SG Umkirch/Waltershofen mit 2:0. Trotz der spielerischen Überlegenheit unserer Mannschaft mussten die heimischen Fans dann bis zur 11. Spielminute ausharren, ehe das verdiente 3:0 fiel. Wieder nach Anspiel des Gegners erhöhte wir sofort auf 4:0. Danach ließen wir es etwas ruhiger angehen, bauten aber noch vor der Pause unsere Führung auf 5:0 aus.



Nach dem Wiederanpiff änderte sich am Spielgeschehen recht wenig. Die SG Umkirch/Waltershofen dominierte auch in der zweiten Halbzeit über den an diesem Tag spielerisch unterlegenen Gegner und ließ der Mannschaft aus March keine Chance. Wir konnten noch vier weitere Treffer erzielen und gewannen die Partie letztendlich verdient mit 9:0.

F2 in Nimburg

Mit sieben Mannschaften der G- und F-Jugend war der VfR-Umkirch der dominierende Verein beim Turnier in Nimburg am Samstag, 06.05.2017. Ersatzgeschwächt spielte die F2-1 wie mittlerweile gewohnt bei den Älteren in der F1 mit, während die F2-2 bei den Gleichaltrigen in der Gruppe der F2 antrat. Beide Mannschaften spielten stark auf, zogen das Spiel immer wieder in die Breite und bauten den Druck über die Außenpositionen auf. Auch das Spiel ohne Ball wurde im Verlauf des Turniers immer besser, so dass sich hervorragende Torszenen bildeten, die

oft aber nicht immer konsequent genutzt wurden. Das starke Offensivspiel machte beide Mannschaften aber anfällig für Konter, die die gegnerischen Mannschaften leider auch das ein oder andere Mal nutzten. Dennoch super Leistung, es hat wieder einmal riesigen Spaß gemacht.



Es spielten unter der Leitung von Basti Meder: Benjamin Becker, Niklas Becker, Wendelin Braitsch, Iven Giss, Mika Meder, Lennart Meyer, Janneck Moll, Linus Schwer, Philipp Wangler, Mehmet Yalcin

Unentschieden der D-Junioren beim Auswärtsspiel in Ebnet

Nach dem hohen Sieg im Nachholspiel gegen March war es wichtig, unsere Mannschaft wieder auf den Boden der Realität zurückzuholen. Wie schon im vorausgegangenen Spiel ließen wir Ball und Gegner laufen und konnten uns bereits in der zweiten Spielminute über das 1:0 freuen. Das Spiel wurde schön in die Breite gezogen und über die Flügel nach vorne getragen, so dass wir uns einige aussichtsreiche Torchancen herauspielen konnten. Leider wurden die besten Gelegenheiten nicht genutzt und damit versäumt, den Vorsprung weiter auszubauen. Nach fünfzehn Minuten war es dann mit unserer Überlegenheit vorbei. Die Heimmannschaft fand immer besser ins Spiel. Und so kam, was kommen musste: Nach einem groben Abwehrfehler in der 24. Spielminute gelang es dem SC Ebnet zum 1:1 auszugleichen. Mit diesem Ergebnis ging es in die Halbzeitpause.

Nach dem Seitenwechsel verflachte die Partie etwas, aber sie war weiterhin spannend. Beide Mannschaften hatten noch einige gute Tormöglichkeiten. Einen weiteren Treffer konnte jedoch keine von beiden erzielen. Letztendlich blieb es bei der gerechten Punkteteilung.



Am Samstag, den 13.05.2017, bestreitet unsere Mannschaft im heimischen Mühlbachstadion ihr letztes Punktspiel der Saison. Gegner ist der Tabellenzweite SC Au-Wittnau, Anpiff ist um 11:00 Uhr.



MUSIKSCHULE IM BREISGAU e.V.

Hören, Sehen, Ausprobieren

Musikschule lädt musikinteressierte Kinder, Jugendliche und Erwachsene zum Info-Tag ein

Am Samstag, **20. Mai 2017** veranstaltet die Musikschule im Breisgau von **10.30 bis 13.00 Uhr** ihren **Infotag in der Wilhelm-August-Lay Schule in Bötzingen**. Hier kann jeder nach Herzenslust Instrumente ausprobieren und sich von den Fachlehrern beraten lassen. Gefällt mir der Klang der Trompete oder soll es doch lieber die Klarinette sein? Ist Geige spielen wirklich so schwer? Welches Instrument passt am besten zu mir und was wird an der Musikschule alles angeboten?

Beim Infotag beantwortet das Team der Musikschule alle Fragen rund um den Musikunterricht. Auch über die Angebote für die Kleinen und Kleinsten ab 6 Monaten kann man sich informieren.

Neu: Zum Thema „**Gesundes Musizieren**“ gibt es ausführliche Informationen

Um 11:30 Uhr und um 12:50 Uhr werden dazu zwei Mitmach – Bewegungseinheiten angeboten.

Die Musikschule im Breisgau wird von den Mitgliedsgemeinden Bötzingen, Eichstetten, Gottenheim, Glottertal, Gundelfingen, Heuweiler, March und Umkirch getragen. Ca. 1800 Schülerinnen und Schüler stehen im Unterricht. Egal ob Vorschulkinder, Schulkind, Jugendlicher oder Erwachsener, die Musikschule hält für jede Altersgruppe etwas bereit. Das Instrumentenkarussell -das Ausprobieren von 3 verschiedenen Instrumenten- sowie die 6er und 12er Karten für Erwachsene entwickeln sich zwischenzeitlich zu Klassikern. Ballettunterricht in Gundelfingen runden ein umfangreiches Unterrichtsangebot ab.

Musikzwerge“ in Gottenheim

Es sind noch Plätze frei...

Mit Singen von Liedern, mit kleinen Klanggeschichten, Finger-, Kreis- und Singspielen wird ein „Spielraum“ geschaffen, in dem sich musikalische Fähigkeiten und Neigungen des Kindes altersgemäß entwickeln können. Mit Orff-Instrumenten und ausgewählten Naturmaterialien soll die Freude am musikalischen Spiel geweckt werden. Auch die soziale Entwicklung wird hierdurch unterstützt.

Die Kurse finden dienstags um 9.30 Uhr für Kinder ab 2 Jahre und um 10:30 für Kinder ab 1 Jahr statt. Ihre Anmeldung können Sie über unsere Homepage tätigen.

Alle Informationen können auf der Homepage der Musikschule im Breisgau (www.musikschule-breisgau.de) nachgelesen werden oder erhalten Sie persönlich/telefonisch in der Geschäftsstelle in Gundelfingen Tel. 0761/589891.

Kontakt:

Musikschule im Breisgau
Geschäftsstelle - Vörstetter Str. 3 - 79194 Gundelfingen
eMail: info@musikschule-breisgau.de

PRIMO-MITTEILUNGSBLÄTTER

Immer am Ball bleiben!

» Tel. 07771/93 17 - 11 » Fax 07771/93 17 - 40
» anzeigen@primo-stockach.de



Sozialpädagogische Schülerhilfe Umkirch

Hort und Soziale Gruppenarbeit
Mittelweg 45, 79224 Umkirch,
Tel.: 07665 - 93 908 93 und 07665 - 7608
www.schuelerhilfe-umkirch.de

Eine ereignisreiche Woche in der Sozialpädagogischen Schülerhilfe Umkirch e.V.

Am 26. April war es endlich so weit. Der Europa-Park hatte im Rahmen der Aktion der „frohen Herzen“ eingeladen, so dass die Kinder der Sozialpädagogischen Schülerhilfe Umkirch e.V. sich auf den Weg machten.

Kurz vor dem Ziel war die Aufregung bei manchen groß, die ersten Freudenschreie waren zu vernehmen.

Abenteuerlustig in kleinen Gruppen wurde durch den Park gewandert und viele Attraktionen wurden gleich ausgetestet. Es gab viel zu bestaunen, für einige war es der erste Besuch im Europa-Park. Dabei durfte das mitgebrachte Vesper nicht fehlen. Während die jüngeren Kinder nach dem Besuch stolz erzählten: „Ich bin Abenteuer Atlantis und sogar die Wildwasserbahn gefahren“, so verkündeten die Älteren: „Die Achterbahnen, Blue Fire, Poseidon und die Schweizer Bobbahn waren cool“. Alle fanden es „schön dabei gewesen zu sein“. Sogar das Wetter spielte mit und es blieb trocken.

Wie immer war die Zeit viel zu kurz. Hoffentlich gibt es diesen Ausflug nächstes Jahr wieder.

Am Freitag, den 28. April waren die Türen der Sozialpädagogischen Schülerhilfe zum traditionellen Frühling-Elterncafé für alle Kinder und deren Familien sowie Freunde und Interessierte geöffnet.

Viele neue und auch bekannte Gäste konnten begrüßt werden und eine gemütliche Atmosphäre bei Kaffee und Kuchen bot die Möglichkeit zum Austausch.

An dieser Stelle einen ganz herzlichen Dank für das große Interesse und einen ganz besonderen Dank für die mitgebrachten kulinarischen Köstlichkeiten, die den Nachmittag versüßten.



Tageselternverein Gundelfingen und Freiburger Umland e.V.

Qualifizierung in der Kindertagespflege – weitere Tagesmütter und -väter in Umkirch gesucht!

Mit Kindern kommt Leben in Ihr Haus! Wenn Sie mit viel Spaß bei der Sache sind, während der eigenen Familienphase Zeit und Energie für die Betreuung und Förderung weiterer Kinder haben oder Ihr Haus wieder mit Leben füllen möchten, ist Kindertagespflege vielleicht die richtige Aufgabe für Sie?

Die Kindertagespflege ist ein eigenständiges Angebot der Kinderbetreuung und gesetzlich der institutionellen Kinderbetreuung gleichgestellt. Tagesmütter und -väter bieten Bildung, Erziehung und Betreuung von Kindern von 0-14 Jahren. Ob in eigenen Räumen, im Haushalt der Familie, ob alleine oder zu zweit in anderen geeigneten Räumen, Kindertagespflege ist so individuell wie ein Kind!

Viele Eltern suchen ein familiennahes und flexibles Betreuungsangebot, welches auf die persönlichen Bedürfnisse ihres Kindes gut eingehen kann. Die Tätigkeit wird mit öffentlichen Mitteln gefördert und ermöglicht es so Tagesmüttern und -vätern, sich eine eigene Erwerbsgrundlage zu schaffen. Und das in einem Beruf mit gesellschaftlicher Bedeutung und Anerkennung.

Der Tageselternverein bietet allen Personen, die Interesse an einer Tätigkeit in der Kindertagespflege haben, kostenlos und unverbindlich ausführliche Erstinformation, Beratung und Haus-

besuche an. Unser nächster Qualifizierungskurs für alle Interessierten findet vom 24.06. bis 15.07.17 an sechs Abend- und Wochenendterminen in Gundelfingen statt und kostet 80 Euro. Wir freuen uns auf Sie!

Kontakt: Tageselternverein „Orte für Kinder“, Gundelfingen und Freiburger Umland e.V., Vörstetter Straße 3, 79194 Gundelfingen, Tel: 0761/58 999 08

kontakt@tageselternverein-gundelfingen.de

www.tageselternverein-gundelfingen.de



Freie Wähler Umkirch

Nächste Fraktionssitzung am 23.05.2017

Am vergangenen Sonntag war die Gemeinderatsfraktion der Freien Wähler Umkirch wieder mit den Bürgern vor Ort im Gespräch. Wir haben etliche Anregungen aus den Diskussionen mit den Bürgern entgegengenommen, die wir in unserer Gemeinderatsarbeit umsetzen wollen. Wir bedanken uns für die netten Gespräche. Selbstverständlich werden wir unser Projekt „Freie Wähler Umkirch im Bürgergespräch“ fortsetzen und den nächsten Termin rechtzeitig ankündigen.

Am Freitag, dem 5. Mai 2017 hat die Fraktion der Freien Wähler gemeinsam mit einigen anderen Gemeinderäten die Schwimmbäder in Bötzingen und Breisach besichtigt und dabei viele Anregungen für die Neugestaltung des Kinderbereichs unseres Schwimmbades erhalten. Wir möchten dies gerne mit unseren Mitbürgern diskutieren und laden Sie zu unserer nächsten öffentlichen Fraktionssitzung am 23. Mai 2017, um 19 Uhr im VfR Clubheim ein, wo wir dieses Thema schwerpunktmäßig behandeln werden.

Erfahren Sie mehr über die Freien Wähler Umkirch über unsere Homepage: www.fw-umkirch.de/news



SONSTIGES

Am 24. Mai keine Sprechzeit bei der Ausländerbehörde des Landratsamtes in Freiburg

Die Sprechzeit am 24. Mai 2017 von 14:00 bis 16:00 Uhr für Kunden der Ausländerbehörde des Landratsamtes Breisgau-Hochschwarzwald in der Stadtstraße 2 in Freiburg muss aufgrund der Einführung neuer Datenverarbeitungsprogramme ausfallen.

Daher ist bei den Sprechzeiten am Freitag, den 26. Mai, und Montag, den 29. Mai, mit einem sehr hohem Kundenaufkommen und langen Wartezeiten zu rechnen. Dadurch können an diesen Tagen vermutlich nicht alle Kunden ein Warteticket erhalten. Die Ausländerbehörde bietet deshalb am Dienstag, den 30. Mai, einmalig eine zusätzliche Sprechzeit von 8:00 bis 12:00 Uhr an

IST IHRE HAUSNUMMER GUT ERKENNBAR?

Im Notfall kann diese entscheidend für rasche Hilfe durch den Arzt oder den Rettungsdienst sein!



Wir haben dieses Jahr ein Zwillingsspaar im Storchennest!

Die Eier Nr. 3 und 4 sind verschwunden, wahrscheinlich waren sie unbefruchtet, und die Storcheneitern haben sie aus dem Nest geworfen, wie es in der Tierwelt ganz normal ist.

Das Gute ist, dass die beiden Zwillinge sich sehr gut entwickelt haben, obwohl sie in den letzten Tagen doch viel Kälte und Regen ertragen mussten.



Entweder schützen die Eltern ihre Jungen, indem sie ihre Flügel weit ausbreiten und so den Jungen Unterschlupf bieten, oder die beiden Kleinen schmiegen sich eng aneinander, um sich zu wärmen.

Die Überlebenschancen für die Jungstörche sind also ganz gut. Bei ihrer jetzigen Größe können sie übrigens noch nicht aufstehen, sie recken nur ihre Köpfe hoch und warten auf Futter.

Sehr schön ist, dass man immer wieder Storchfreunde am Monitor vorfindet, die das Geschehen sehr genau beobachten und berichten, was sie gesehen haben.

Letzten Samstagabend, nach dem schönen Brassociation-Konzert, gab es bei den Besuchern, die noch am Monitor vorbeischauten, großes Erstaunen: Man konnte bei völliger Dunkelheit draußen ganz klare schwarz-weiße Bilder aus dem Nest sehen.

Keine Sorge, es gibt keine Lampe am Nest, die die Störche beleuchtet. Es handelt sich vielmehr um Infrarot-Bilder, durch die die Tiere in keiner Weise gestört werden können.

Hoffen wir also, dass die beiden 2017er Jungstörche sich weiterhin gut entwickeln und uns Freude machen.

Übrigens können Sie gerne Namensvorschläge machen. Sie erinnern sich sicher, dass der Jungstorch aus dem Jahr 2016 den Namen „Gustav“ bekam. Das ist eine schöne Erinnerung an den Storchenvater Gustav Danzeisen, der vor zwei Monaten leider verstorben ist.

Vielleicht kommt unser Storch „Gustav“ ja eines Tages einmal nach Umkirch zurück.

Kai Groth
(kaigroth@web.de oder Tel.7357)

ENDE DES REDAKTIONELLEN TEILS

SPÜLER/IN ZIMMERMÄDCHEN

auf 450 €-Basis gesucht.

Rufen Sie an unter Tel. 07665 934 399-0
info@heuboden.de

HEUBODEN in UMKIRCH

HOTEL HEUBODEN, Umkirch

sucht

Zimmermädchen

und

Mitarbeiter für Frühstücksservice/Rezeption

Telefon 0 76 65 / 5 00 90
oder info@hotel-heuboden.de

Junge Familie aus March mit 2 Kindern, 6 Jahre
und 4 Monate, sucht

Haus oder Baugrundstück

in Umkirch. Telefon 0176 - 78 93 03 78

Berufstätiges Ehepaar sucht kleines Haus
oder Whg. mit Garten zum Kauf in
Umkirch und Umgebung. Tel. 0151/41406038

3-4-Zimmer-Wohnung

mit Balkon/Terrasse und Garage von Paar (50+/-,
NR, keine Haustiere, beide berufstätig)
zur langfristigen Miete gesucht.

Tel.: 0170 - 7 62 62 07, e-mail: Home4SP@web.de



Krebskranke Kinder ...

Die Forschung an der
Universitäts-Kinder-
klinik in Freiburg
braucht unsere
Unterstützung! Und
wir helfen auch dabei
– mit Ihren Spenden!

Hilfe, die wirklich ankommt:

- Sparkasse Freiburg – Nördlicher Breisgau
DE94 6805 0101 0002 3004 54 | FRSPDE66XXX
- Volksbank Freiburg
DE57 6809 0000 0002 8603 09 | GENODE61FR1
- Sparkasse Lörrach-Rheinfelden
DE42 6835 0048 0101 6463 05 | SKLODE66XXX



Förderverein für krebskranke
Kinder e.V. Freiburg

Mathildenstr. 3 · 79106 Freiburg
Tel. 0761/275242 · info@helfen-hilft.de
www.helfen-hilft.de

Diese Anzeige wird nicht durch Spendenmittel
finanziert, sondern erscheint durch freundliche
Unterstützung des Verlages.

Seit mehr als 30 Jahren
der zuverlässige Reiseservice
Ihres Mitteilungsblattes!



Polen:

Städtedreieck im Süden: Breslau, Warschau und Krakau

Mittelalterliche Altstädte, prachtvolle Königsschlösser, märchenhafte Kulturlandschaften und moderne Stadtansichten verbinden sich auf dieser Reise zu einzigartigen Eindrücken vom urbanen und historischen Leben in den polnischen Städten. Die Reise führt Sie in die Altstädte der geschichtsträchtigen Metropole Krakau und der modernen Hauptstadt Warschau, die beide zum UNESCO-Weltkulturerbe gehören, zur wichtigsten Pilgerstadt Polens Tschenstochau und mit Breslau in die Europäische Kulturhauptstadt 2016. Erleben Sie die Wandlungsfähigkeit Polens auf dieser Entdeckungstour durch die schönsten Metropolregionen und Städte des osteuropäischen Landes.

Reisen Sie mit uns vom 17.10. bis 24.10.2017 nach Polen,
Sie fliegen direkt und bequem

ab Friedrichshafen

Gratis Parkplatz
am Flughafen!

Reisepreis:

p.P. ab €

1.295,-

EZ-Zuschlag € 245,-

Auf Wunsch Haustürservice zubuchbar

Rundreise und Ausflüge inkl. Eintrittsgeldern inklusive!

1. Tag: Sonderflug von Friedrichshafen nach Krakau
2. Tag: Kattowitz - Pless - Tychau - Breslau
3. Tag: Breslau
4. Tag: Breslau - Lodz - Warschau
5. Tag: Warschau
6. Tag: Warschau - Tschenstochau - Krakau
7. Tag: Krakau
8. Tag: Rückflug nach Friedrichshafen

Ausführliche Infos: www.primo.globalis.de

Fordern Sie einfach unseren ausführlichen Sonderprospekt an!

Bitte merken Sie mich für Polen, 17.10. – 24.10.2017 unverbindlich vor:

Person/en im DZ oder EZ

Vor- und Zuname:

Straße / Hausnummer:

PLZ / Wohnort:

Telefon tagsüber:

Bitte gleich per Post oder Telefax einsenden an: PRIMO-Reisebüro

Meersburg, Daisendorferstr. 34, 88709 Meersburg,

Telefax: 0 75 32 / 80 01 - 22, Telefon: 0 75 32 / 80 01 - 0

E-Mail primo@aufundweg.net, Internet: www.aufundweg.net

Bioland Mühlehof

frische Bio-Eier

Gebenstraße 1 A, St. Nikolaus

Achtung neue Öffnungszeiten:

Mo., Mi. und Fr. 13.00 Uhr-18.00 Uhr

Tel. 0171 - 5 45 58 26 oder 0 76 64 / 6 11 12 32

H-P FÜRDERER

Radio- und Fernsehwerkstatt

Eichstetter Str. 23
79232 March-Neuershausen
☎ 07665/ 93 47 55
Mobil: 0176/ 22 24 27 22



**Kundendienst*Reparaturen*Verkauf
SAT-Anlagen*Termine nach Vereinbarung**



WINTER

- Solar
- Sanitär
- Heizung
- Blechnerei
- Kundendienst

Dorfstraße 34
79232 March-Hugstetten
Telefon 076 65 22 05
Telefax 076 65 407 27
www.winter-sanitaer-heizung.de
winter-sanitaer-march@t-online.de

Sommerreifen aller Größen und Marken
sowie Stahl- und Alufelgen.

- Neu und gebraucht -

und alles zu fairen Preisen.

NEU !!! TÜV+AU SERVICE IM HAUS !!! NEU

Road-Runner

Hugstetten • Am Bahnhof 20
Tel. 07665-938271
Mail: road-runner-march@gmx.de

Ihr Spezialist für Balkone, Terrassen u. Treppenstufen!



Rudolf Wiestler Fliesenleger

Marmor · Granit · Mosaik
Betonplatten
Estrichlegung
Parkettlegung
Silicon- und
Acryllatfugen
Reparaturen

Baslerstrasse 27 · 79227 Schallstadt
Tel. 07664/6110076 · Fax 07664/6110075
Mobil 0171 4481839 · fliesen.rudi_wiestler@arcor.de

LAGERVERKAUF

Auf unserem Werksgelände in Breisach-Niederrimsingen
Samstag 13.05.2017, von 08:00 - 12:00 Uhr

Aus unserem umfangreichen Programm hochwertiger Betonprodukte verkaufen wir z.B. Pflastersteine, Gartenplatten, Stufen als **1b-Sortierung** sowie Sonder-serien und Restposten gegen Bar- oder Kartenzahlung. Interessenten können die Ware gleich mitnehmen, selbstverständlich ist auch eine spätere Zufuhr gegen Kostenerstattung möglich.

Eine vorherige Besichtigung und Reservierung ist leider nicht möglich.
Wir verpflichten Sie, unser Firmengelände nur mit ordnungsgemäß gesicherter Ware zu verlassen!

Birkenmeier
stein+design®

Birkenmeier Stein + Design GmbH
Industriestrasse 1 • 79206 Breisach-Niederrimsingen
Tel +49 (0) 76 68 / 71 09-0
info@birkenmeier.de • www.birkenmeier.com



LÖRCH

HOLZBAU

Benzstraße 1 • 79232 March-Hugstetten

- △ Dachstühle
- △ Altbausanierung
- △ Dachfenstereinbau
- △ Treppenbau
- △ Balkone
- △ Carport
- △ Pergolen

07665 1773 www.holzbauloerch.de

Zahnärztliche Praxis

mit zahntechnischem Labor

Dr. A. Schymanski
Im Brünneleacker 10
79224 Umkirch

www.zahnarzt-umkirch.de

Tel. 0 76 65 / 70 80



WOLLE - GARNE - STOFFE

Markenqualität bis zu 80 % reduziert!

Letzter Lagerverkauf vor Sommerpause!

Wo: Galerie der Mühleinsel in Kenzingen
Wann: 18. - 20. Mai 2017 (Do - Sa)
Öffnungszeiten: von 10:00 bis 17:00 Uhr
Samstag 10:00 bis 14:00 Uhr

ROWAN
Schachenmayer
SINCE 1822



Schachenmayer
REGIA
SINCE 1822

MARKENQUALITÄT ZU SCHNÄPPCHENPREISE



WOGATEX

TEXTIL-LAGERVERKAUF

KENZINGEN

www.wogatex.de

Mühleinsel 1 • 79341 Kenzingen • Tel.: 07644 92 92 32

Ludwig Figlestahler

Bestattungsdienst

- + Überführung / Abholung
- + Aufgeben der Todesanzeige
- + individuelle Betreuung

- + Erledigung aller Formalitäten
- + Organisation der Beerdigung
- + Tag und Nacht erreichbar

Milchstr. 9, 79206 Breisach-Gündlingen, Tel.: 07668 / 902090, Mobil: 0170 / 2137708

HOTEL AM STADTGARTEN

Unser Haus ist ein idealer Ausgangspunkt für Ihren Aufenthalt am Bodensee, da es im Herzen der Stadt Radolfzell liegt, direkt am Stadtgarten und nur 5 Gehminuten vom See und Bahnhof entfernt ist.



Höllturmpassage 2 · 78315 Radolfzell am Bodensee
Tel. 07732/92 46-0 · Mail: info@hotel-am-stadtgarten.de
www.hotel-am-stadtgarten.de

Schiffausflüge 2017

Fröhliche Frühlings-/Sommerfahrt 34,- EUR
DO 18.5. / DO 8.6. / DO 29.6. / DO 6.7.

Italienische Nacht 42,- EUR
FR 26.5. / FR 7.7. / FR 11.8.

Barbecue 35,- EUR
FR 9.6. / FR 14.7. / FR 4.8.

Spanische Nacht 42,- EUR
FR 30.6. / FR 28.7. / FR 18.8.

Riverboat-Party XXL 55,- EUR
SA 24.6. / SA 15.9.

Festliche Menüfahrt

MO 8.5. / DO 25.5. / SO 28.5. / SO 4.6. / MO 5.6.
4-stündige Rundfahrt inklusive 4-Gang-Menü.
Preis: 43,- EUR

Colmar-Linie

Jeden Samstag im Mai & Juni DO 1.6. / SO 22.6.
Tagesfahrt mit dem Schiff durch die elsässischen
Kanäle Napoleons nach Colmar.
Preis: 44,- EUR



BFS Linie - Breisacher Fahrgast-Schiffahrt GmbH
Tel. 0 76 67 94 20 10 • E-Mail: info@bfs-info.de • www.bfs-info.de

Chapeau

... mehr als nur Wäsche

www.chapeau-dessous.de

Ihr Fachgeschäft für große Oberweiten

Telefonische Terminvereinbarung!
Kreuzmattenstr. 19 • 79276 Reute
Tel: 07641 - 93 62 430



-lich willkommen

zum 6. Marcher Mai-Markt

Bauern-, Floh- und Künstlermarkt, Maikäfer-Cafè



Sonntag 21. Mai in Neuershausen

von 11:00 bis 18:00 Uhr, Dorfmitte

unter der Schirmherrschaft des Marcher Bürgermeisters Helmut Mursa.

13:00 Uhr Anschnitt der Schwarzwälder Kirschtorte.

Gespendet von Bäckermeister Josef Steiert aus Neuershausen.

Über 50 gewerbliche und private Marktstände

- genehmigter Verkauf ab 13:00 Uhr -

Aus der Ortenau, vom Schwarzwald, Bodensee, Kaiserstuhl und Elsass. Kinderkarusell, Zuckerwatte, Heliumballons, Glutenfreies Milch-Hofeis vom Mundenhof. Blumen aus Glottertal, Schaubrennerei. Der bekannte Drehorgelspieler Lothar Fleck spielt an verschiedenen Plätzen auf dem Maimarktgelände. Steiert's Bauernbrote aus Neuershausen. Feine landwirtschaftliche Produkte aus der Region, Kuchen und Torten nach Hausfrauenart im MaikäferCafè, Käse aus Frankreich, Lederwaren, Mode und Schmuck. Bewirtung durch die örtlichen Vereine. Musikalisch unterhält Sie ab 14 Uhr die Juka March, ab 15 Uhr singt der Schulchor der Grundschule Neuershausen. Maibowlenausschank am Wein- und Sektstand der WG Wolfenweiler.

Der Reinerlös aus alkoholfreien Getränken und des bekannten Gengenbacher Flammenkuchen am Stand des „Arbeitskreises zur Sanierung der Barockkirche St. Vincentius“ ist zweckgebunden.



Ein Markt für die ganze Familie. Kommen. Sehen. Genießen.

Auf Ihren Besuch freuen sich die Vereine in Neuershausen.

PKW - Parkplatz Friedhof / Häglestraße und Gewerbegebiet Neuershausen - Fahrradparkplatz in der Rathausstraße



- Fenster
- Haustüren
- Rollläden
- Einbruchschutz
- Sonnenschutz
- Fliegengitter
- Garagentore



www.streif-fensterbau.de



Herstellung
Lieferung
Montage



Streif Fensterbau GmbH,
Kenzingen
Salzmatten 10
Tel. 07644-92761-0
Fax 07644-92761-29



NATÜRLICH

Adalbert Fallert
Bestattungsinstitut

Vorsorge • Trauerbegleitung
Bestattungen • Überführungen

Seit über 100 Jahren im Dienste der betroffenen Menschen

Natürlich Faller-Heudorf
Dorfstraße 20
79232 March-Hugstetten

Tel.: 07665/13 07
Fax: 07665/28 25
info@natuerlich-faller.de

Wir brauchen Sie!

Wir stellen ein:
Freundliche, engagierte
und zuverlässige

Verkäufer/innen

in Vollzeit (35 Std./Woche) oder
Teilzeit (30 Std./Woche)

Wir bieten:

- zukunftssicheren Arbeitsplatz
- umfangreiche Einarbeitung
- gutes Arbeitsklima
- attraktive Bezahlung
- betriebliche Altersvorsorge

Schriftliche Bewerbung bitte an:

K&U Bäckerei

Frau Bitz
Otto-Lilienthal-Straße 1
79395 Neuenburg
oder email: christine.bitz@
schwarzwaldbrot.de
Tel. 0151 /114 026 11

BACK & KULTUR

| Großes Team | Tolle Gäste | Langjährige Mitarbeiter |



☆ Sehr gute Bezahlung ☆ Sehr gutes Arbeitsklima ☆

| Unser bestehendes Service Team braucht Zuwachs |

Bedienung | Kellner m/w

Service Aushilfen m/w € 450

Rufen Sie einfach 07662 - 93130 an,
vereinbaren Sie mit Frau & Herr Schübler einen Termin
Einstellungszeitpunkt, Ihre Wünsche, Familie etc.
besprechen wir mit Ihnen individuell & ganz persönlich!
Wir freuen uns auf Sie & unser Kennenlernen!

| Pure Region | Lange Tradition | Junge Weine | Feine Küche |

zur Krone

Familie Schübler & Krone Team
D-79235 Vogtsburg-Achkarren
☆ www.krone-achkarren.de ☆
☆ Telefon 07662- 93130 ☆

☆ Auf Sie freut sich unser Krone Team ☆

Täglich frische Erdbeeren.



Jetzt bei uns am Erdbeerstand.
Täglich von 8.00-20.00 h,
auch Samstag & Sonntag.

Harald Wochner · Merdingen (Aussiedlerhof)
Wasenweiler Straße 1 · Tel. 07668-95 16 77
M. 0172 620 852 9 · www.wochner-landfrisch.de



NICHT VERGESSEN!

Am Sonntag ist Muttertag!

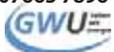
Einen sonnigen Muttertag und
ein paar schöne Stunden im Familienkreis.

wünscht ihnen Ihr PRIMOVERLAG

PRIMO
Verlag | Druck | Service

Tel. 07771/ 9317-11 | Fax 07771/ 9317-60
anzeige@primo-stockach.de | www.primo-stockach.de



- **Polizeiposten March-Buchheim, Hauptstr. 3** 934293
Mo.-Fr. 7.30 - 12.00 Uhr + 13.30 - 16.30 Uhr,
zu den übrigen Zeiten:
Polizeirevier Breisach, Müllheimerstr. 1 **07667 9117-0**
- **Polizei** **110**
- **Feuerwehr** **112**
Feuerwehrkommandant
Benedikt Tröscher **9477297**
Feuerwehrgerätehaus **938619**
- **Bundeseinheitlicher Notruf**
- für Rettungsdienst **112**
- für Krankentransport **0761/19222**
- **Universitäts-Kinderklinik, Freiburg**
Mathildenstr. 1, 79106 Freib. **0761 27043000**
Zentrale: **0761 27020690**
- **Gift Notruf Zentrale** **0761 19240**
- **Notdienst Bauhof Wasser - Wasserversorgung Umkirch GmbH** **07665 7896**
Bereitschaftsnummer 
- **Strom & Gas - Gemeindewerke Umkirch GmbH Kundenservice** **505-404**
24 h Bereitschafts- und Entstördienst
Verbundwarte badenova (kostenlos) **0800 2767767** 
- **Taxi Stern** **1212**
■ **Taxi Schätzle** **7397**
Auto-Telefon **0171 4519166**
- **Ozon** **0761 77555**
- **Rechtswald-Notdienst** **0172 7451940**
Rechtsberatung in unaufschiebbaren Straf- und Zivilsachen.
Bereitschaftsdienst täglich 18.00 - 8.00 Uhr, an Wochenenden/Feiertagen rund um die Uhr
- **Recyclinghof, Am Gansacker 9a** **7053**
Öffnungszeiten:
Mittwoch 16.00 - 18.00 Uhr
Freitag 14.00 - 16.00 Uhr
Samstag 10.00 - 12.00 Uhr
- **Grünschnittsammelstelle, Waltershoferstr.**
Öffnungszeiten:
Mittwoch 14.00 - 16.00 Uhr
Samstag 10.00 - 13.00 Uhr
- **Ärztlicher Bereitschaftsdienst**
■ **Notfallpraxis für Erwachsene** **116 117**
■ **Notfallpraxis für Kinder** **0180 6076111**
- **Zahnärztlicher Bereitschaftsdienst** **0180 3222 555-41**
- **Tierärztlicher Notfalldienst** **0761 72266**

- **Apotheken**
Samstag, 13.05.2017:
Apotheke zum Roten Fingerhut, Bachenstr. 9, 79241 Ihringen, Tel.: 07668 - 3 17
Sonntag, 14.05.2017:
Rebtal-Apotheke Tiengen, Im Maierbrühl 3, 79112 Freiburg (Tiengen), Tel.: 07664 - 91 07 00
Montag, 15.05.2017:
Kaiserstuhl-Apotheke Eichstetten, Hauptstr. 67, 79356 Eichstetten am Kaiserstuhl, Tel.: 07663 - 12 05
Dienstag, 16.05.2017:
St. Martins-Apotheke Hochdorf, Fuhrmannsgasse 1, 79108 Freiburg (Hochdorf), Tel.: 07665 - 28 24
Mittwoch, 17.05.2017:
Breisgau-Apotheke Breisach, Vogesenstr. 2, 79206 Breisach am Rhein, Tel.: 07667 - 75 37
Donnerstag, 18.05.2017:
Sonnenberg-Apotheke Opfingen, Freiburger Str. 8, 79112 Freiburg (Opfingen), Tel.: 07664 - 15 52
Freitag, 19.05.2017:
Storchen-Apotheke Gottenheim, Hauptstr. 18, 79288 Gottenheim, Tel.: 07665 - 57 17
Samstag, 20.05.2017:
St. Wendelin-Apotheke, Farbgasse 10, 79291 Merdingen, Tel.: 07668 - 58 12

Wechsel der Notdienstbereitschaft täglich um 08.30 Uhr
- **Telefonseelsorge** **0800 1110111**
vertraulich, anonym, kostenfrei, rund um die Uhr
- **Ökumenischer Seniorentreff Hauptstraße 7**
jeden Donnerstag ab 15.00 Uhr, jeden ersten Dienstag im Monat Herrenstammtisch, mittwochs Veranstaltungen lt. Jahresprogramm und Mitteilungen im Nachrichtenblatt
- **Tageselternverein**
Orte für Kinder Gundelfingen und Freiburger Umland e.V.
Vörsätter Str. 3, 79194 Gundelfingen
Fax: 0761 5899910, **0761 5899908**
kontakt@tageselternverein-gundelfingen.de
Sprechzeiten: Mo/Mi/Fr 10.00 - 12.00 Uhr
Mi 15.00 - 17.00 Uhr
- **Caritasverband Landkreis Breisgau-Hochschwarzwald**
■ **Krankheit, Reha, Kur, Risikoschwangerschaft, Geburt ...**
Ihre Familie braucht Unterstützung ?
Kontakt: **0761 8965-451**
cv.familienpflege@caritas-bh.de
www.caritas-breisgau-hochschwarzwald.de
■ **Integrationsfachdienst**
Holzmarkt 8, 79098 Freiburg,
Fax 0761 36894-455, **0761 36894-500**
ifd@ifd-freiburg.de Termine n. Vereinbarung
- **Sozialverband VdK** 
- Ortsverband Umkirch
Interessenvertretung gegenüber der Politik und den Sozialgerichten.
An den Stockmatten 2, 79350 Sexau, **07641 9677627**
Fax: 07641 9679314
www.VdK-Umkirch.de
Email: info@VdK-Umkirch.de
Ansprechpartner: Peter Schneble

- **Beratungsstelle für ältere Menschen u. deren Angehörige**
Beratung in allen Fragen der ambulanten Altenhilfe, Hauptstraße 25, 79268 Bötzingen **07663 9148835**
- **Kirchliche Sozialstation Nördlicher Breisgau e.V.** 
Hauptstraße 25, 79268 Bötzingen **07663 8969200**
Kirchlicher Pflegedienst
Häusliche Alten- u. Krankenpflege -
Hauswirtschaftliche Versorgung
„Pflege für schwerstkranken und sterbende Menschen“
Sprechstunde für Angehörige von Menschen mit Demenz
Regina Schultis **07663/8969-260**
Sprechstunden nach Vereinbarung
- **Sozialstation Dreisam gGmbH**
Hugstetterstrasse 4, 79224 Umkirch
Tel.: 07665/9473888, Fax: 07665/9473889
Ambulante Grund- und Behandlungspflege, Intensiv- und Palliativpflege, Tagespflege, Nachtpflege
- **Deutsches Rotes Kreuz Ortsverein Umkirch** 
■ Nachbarschaftshilfe und Hausnotruf für kranke, ältere und behinderte Mitbürger **5290533**
■ Aktivierender Hausbesuch nach Terminabsprache **6665+017672185227**
■ Seniorengymnastik, montags, 9.30 Uhr, Rot-Kreuz-Raum **8565 + 6225**
■ Seniorengymnastik, mittwochs, 9.30 Uhr, Rot-Kreuz-Raum Gutshof, Hauptstr. 3 **8565 + 99445**
■ Seniorenwassergymnastik, donnerstags, 9.00 Uhr u. 9.50 Uhr, Aquafit **5 14 79** und **940861**
■ Tanzkreis ab 50, freitags, 9.30 Uhr, Bürgersaal **0761 445464**
■ Bewegungstreff im Freien, donnerstags, 16.30 Uhr, Gutshofplatz, danach Radfahren oder Spaziergang **7468 oder 8397**
■ Gemeinsam Kochen und Essen nach Terminabsprache **7213**
■ Gedächtnistraining dienstags 10.00 Uhr **0176-72185227**
- **Musikschule im Breisgau e.V.**
Jugend- und Erwachsenenbildung **0761 589891**
Fax: 0761 589893, Vörsätter Str. 3, Postfach 1125, 79190 Gundelfingen 
- **Gemeindebücherei Umkirch**
Franz-Heitzler-Weg 8, **9373920**
Di.15.00 - 19.00 Uhr, Mi. 10.00 - 12.30 Uhr u. 15.00 - 19.00 Uhr, Do. 10.00 - 13.30 Uhr, **Sa. 10.00 - 12.00 Uhr immer am 1. Samstag im Monat**
- **Friedhofsamt Umkirch**
Bei Sterbefällen an Wochenenden ist bei der **Firma Bestattungen Meier, Tel. 0171 9973213 und 07665 7982**, für die Gemeinde ein Notfalldienst eingerichtet. Die Anmeldung von Sterbefällen beim Standesamt ist am nachfolgenden Werktag oder bei einem Bestattungsunternehmen vorzunehmen. Terminabsprachen für Bestattungen/Beisetzungen erfolgen jedoch ausschließlich über Bestattungen Meier.
- **Hospizgruppe Umkirch** 
Begleitung von Schwerkranken, Sterbenden und deren Angehörigen **0151 24125533**
- **AWO Seniorenwohnanlage „Am Herrenwädele“ und AWO Stützpunkt Umkirch** 
Hausleitung Frau Biewer-Block
Tel.: 07665-942270, Fax: 07665-942271
email: wal-umkirch@awo-bhe.de
Snewelinstr. 27, 79224 Umkirch

Herausgeber: Bürgermeisteramt • 79224 Umkirch
Telefon (07665) 505-0 • Telefax (07665) 505-39

Verantwortlich für den amtlichen und redaktionellen Inhalt:
Bürgermeister Walter Laub

Öffnungszeiten des Rathauses:	Montag - Donnerstag:	8.00 - 12.00 Uhr,
	Freitag:	7.30 - 12.30 Uhr,
	Dienstag:	14.00 - 16.00 Uhr,
	Mittwoch:	15.00 - 18.00 Uhr
	Bürgerbüro:	Dienstag:

E-Mail: nachrichtenblatt@umkirch.de • Internet: www.umkirch.de

Redaktionsschluss: Dienstag 12.00 Uhr

Verantwortlich für den Anzeigenteil/Druck und Verlag:

Primo-Verlagsdruck Anton Stähle e.K.,
Messkircher Str. 45, 78333 Stockach
Tel. (07771) 9317-11 • Fax (07771) 9317-40
anzeigen@primo-stockach.de, Internet: www.primo-stockach.de